Estratto – Tiré à part
Separata – Offprint – Sonderdruck

Rivista Italiana di Onomastica

RIOn, xxvii (2021), 1

ItaliAteneo®

RIOn – Rivista Italiana di Onomastica

vol. XXVII • nº 1 • anno XXVII • primo semestre 2021

Direttore: Enzo **Caffarelli** (Roma)

Comitato scientifico:

Maria Giovanna **Arcamone** (Pisa), Pierre-Henri **Billy** (Paris), Rita **Caprini** (Genova), Paolo **D'Achille** (Roma), Dieter **Kremer** (Leipzig/Trier), André **Lapierre** (Ottawa), Ottavio **Lurati** (Basel), Paolo **Poccetti** (Roma), Alda **Rossebastiano** (Torino), Giovanni **Ruffino** (Palermo), Wolfgang **Schweickard** (Saarbrücken), Luca **Serianni** (Roma)

Corrispondenti internazionali:

Terhi **Ainiala** (Helsinki)
Brahim **Atoui** (Oran, Algérie)
Laimute **Balode** (Rīga)
Ana Isabel **Boullón** Agrelo (Santiago de Compostela)
Giuseppe **Brincat** (Malta)
Dunja **Brozović**-Rončević (Zadar)
Ana Mª **Cano** González (Oviedo-Uviéu)
Emili **Casanova** i Herrero (València)
Richard A. **Coates** (Bristol)
Aaron **Demsky** (Ramat-Gan, Israele)
Maria Vicentina de Paula do Amaral **Dick** (São Paulo)
Sheila M. **Embleton** (Toronto)
Zsuzsanna **Fábián** (Budapest)
Oliviu **Felecan** (Baia Mare)
Mª Valentina **Ferreira** (Lisboa)
Artur **Gałkowski** (Łódź)
Consuelo **García** Gallarín (Madrid)
Jean **Germain** (Louvain-la-Neuve)
Doreen **Gerritzen** (Amsterdam)
María Dolores **Gordón** Peral (Sevilla)
Mikel **Gorrotxategi** (Bilbao-Bilbo)
Milan **Harvalík** (Praha)
Isolde **Hausner** (Wien)
Botolv **Helleland** (Oslo)
Flavia **Hodges** (Sydney)
Adrian **Koopman** (Pietermaritzburg, S.A.)
Dietlind **Kremer** (Leipzig)
Jaromir **Krško** (Banská Bystrica)
Edwin D. **Lawson** (Fredonia, NY)
Marina **Marasović**-Alujević (Split)
Giorgio **Marrapodi** (Saarbrücken)
Kay **Muhr** (Belfast)
Wulf **Müller** (Neuchâtel)
Peeter **Päll** (Tallinn)
Yaroslav **Redkva** (Chernivtsi)
Svavar **Sigmundsson** (Garðabær, Islanda)
Gérard **Taverdet** (Fontaine-lès-Dijon)
Domniţa **Tomescu** (Bucureşti)
Joan **Tort** i **Donada** (Barcelona)
Willy **Van Langendonck** (Leuven)
Stefano **Vassere** (Bellinzona)
Mats **Wahlberg** (Uppsala)

Redazione: c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma
T. +39.06.86219883 – Fax +39.06.8600736 – E-mail: enzo.caffarelli@alice.it
Amministrazione, diffusione e pubblicità: SER (Società Editrice Romana s.r.l.) ItaliAteneo
piazza Cola di Rienzo 85, I-00192 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36001296
E-mail: ordini@editriceromana.it – Web: www.editriceromana.com
Direttore responsabile: Giuseppe Caffarelli.

Finito di stampare nel mese di febbraio 2021
presso la STR Press s.r.l. – via Carpi 19, I-00071 Pomezia (Roma).

SOCIETÀ EDITRICE ROMANA

«Rivista Italiana di Onomastica»
RIOn, xxvii (2021), 1

Saggi

Leonardo Terrusi (Teramo), *Una data come titolo. Per una fenomenologia degli "emeronimi" come soglie testuali* 15-30

José Javier Rodríguez Toro (Sevilla), *Acercamiento a la onomástica de tres minorías sevillanas del siglo XVI* 31-44

Enzo Caffarelli (Roma), *La Luna nell'onimia italiana* 45-76

Guido Borghi (Genova) / Matteo Macciò (Siena), *Il geonimo siracusano* λημνίσκος *e il nesonimo* Λῆμνος. *Semantica ed etimologia* 77-88

Marco Di Giacomo (Roma), *Soprannomi di famiglia in un comune dell'Alto Vastese*: *Liscia* 89-102

Yorick Gomez Gane (Rende [Cosenza]), *Antecedenti e ambito onomaturgico del deonimico* arcipelago 103-109

Luigi Matt (Sassari), *I deonomastici nei voll. i-ii dell'«Archivio per il vocabolario storico italiano»* 111-124

Varietà

Emanuele Ventura (Roma), *Nomi di alberghi e ristoranti in Italia*: *uno sguardo diacronico fra Ottocento e primo Novecento* 126-160

Roberto Randaccio (Cagliari), Nescio *Carneades e la sindrome di Don Abbondio* 161-165

Francesca Mazzini (Rimini), *I titoli dei film di Federico Fellini tra onimia, deonimia e transonimia* 166-175

Opinioni e repliche

Massimo Fanfani (Firenze), *Pagare alla romana* 178-203

Guido Borghi (Genova), *Perché* Brescello, *nella Bassa, significa 'alto' e il basso Po si chiama "fiume occidentale"?* 204-215

Minima onomastica

Elvira Assenza (Messina), *Quando il Quartiere d'Oriente è a ovest: il caso di un toponimo apparentemente distopico* 218

Xaverio Ballester (Valéncia), Llobell: *un sobrenom valencià* 219

Marino Bonifacio (Trieste), *Il cognome* Prodan 220

Guido Borghi (Genova), Lugano *'golfo paludoso' o 'nobile di valore'?* 221

Giancarlo Bullo (Claro), *Da* Antonio *al nome di famiglia* Trenta *di Claro* (*Svizzera*) 222

Enzo Caffarelli (Roma), *Cognomi italiani con triplo suffisso* 223

Rita Caprini (Genova), *Toponomastica e ricostruzione storica: l'esempio di* Scurca *in Liguria* 224

Marina Castiglione (Palermo), *Pirandello e il cambio di nome negli atti scolastici* 225
Federica Cusan (Torino), *Formiche e formicai*: *tracce dell'insetto nei nomi di luogo* 226
Emidio De Albentiis (Perugia), *I cambi toponimici fascisti e... un film di Totò* 227
Leonardo Di Vasto (Cosenza), *Un oronimo oraziano* 228
Massimo Fanfani (Firenze), *I cognomi* Lispi *e* Rispoli 229
Lydia Flöss (Trento), *Toponimi cartografici trentini italianizzati: tra semplificazione e nobilitazione* 230
Artur Gałkowski (Łódz), *La peste nelle denominazioni propriali in Italia* 231
Ottavio Lurati (Basel), *Mantegazza*: *dalla scultura alla musica* 232
Luigi Matt (Sassari), *Polpi* (*e non solo*) alla luciana 233
Mauro Maxia (Sassari), *Civiltà Protosarda*, *non nuragica* 234
Luca Morlino (Trento), *Echi antonomastici della rotta di Roncisvalle* 235
Federico Mussano (Roma), Romolo *e i Medici* 236
Patrizia Paradisi (Modena), *Vizi letterari*: *la* dannunzietà (*ancora Pascoli deonomasta*) 237
Paolo Poccetti (Roma), *Numeri e nomi personali nell'Italia Antica* 238
Roberto Randaccio (Cagliari), *Ufficio deonomastici smarriti*: Rodin 239
Matteo Rivoira (Torino), *Toponimi caprini nel Piemonte montano* 240
Francesco Sestito (Roma/Saarbrücken), *Le grazie di Cesare* 241
Roberto Sottile (Palermo), *La demolizione della* Rocca çiaccata: *un caso di mnemoclastia* 242
Leonardo Terrusi (Teramo), *La* M *di Antonio Scurati*, *monumentale e antonomastica* 243
Marco Trizzino (Roma), *Sanfratellani*, zangrei menzalingua 244

Rubriche

Materiali bibliografici
Recensioni

Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane Patronymica Romanica (PatRom) publié pour le collectif PatRom par Ana María Cano González, Jean Germain et Dieter Kremer, vol. III/2. *Les animaux* (2e partie): *Les oiseaux*, *poissons et invertébrés*, Berlin/Boston, Walter de Gruyter 2020 [Enzo Caffarelli (Roma)] 246-251
«Il Nome nel testo. Rivista internazionale di onomastica letteraria», XXII (2020), a cura di Giorgio Sale / Leonardo Terrusi, Pisa, Edizioni ETS 2020 [Francesco Sestito (Roma/Saarbrücken)] 252-256
Mauro Maxia, *I nomi di oltre ottomila nuraghi. Diffusione e significato*, Casteddu-Cagliari, Ghilarza (Oristano), Nor Edizioni 2020 [Enzo Caffarelli (Roma)] 257-261

Schede di volumi

Federico Mussano, *Tra la Via Emilia e l'enigma*, Roma, MMC Edizioni 2020 [ROBERTO RANDACCIO (Cagliari)] 262-263

Schede di articoli

Giuseppe Muti / Gianluigi Salvucci, *Odonomastica e vittime innocenti: una geografia della memoria antimafia in Italia*, «Rivista di Studi e Ricerche sulla criminalità organizzata», 6 (2020), 1, pp. 22-56 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 263-266

Pierre-Henri Billy, *Étude des noms de baptême: questions de méthode*, in Alda Rossebastiano / Elena Papa / Daniela Cacia (a cura di), *Sulle orme di Pietro Massia. Strumenti e metodi per il rinnovamento della ricerca onomastica*, Alessandria, Edizioni dell'Orso 2019, pp. 147-60 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 266-267

Matteo Rivoira, *Animali e nomi di luogo nelle valli valdesi*, «La Beidana. Cultura e storia nelle valli valdesi», 98, 2020, pp. 67-84 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 267-269

Segnalazioni

– Monografie e miscellanee

MARCO TRIZZINO (a cura di), AINIΓMATOΣ ANOIΓMA. *Il varco della Sfinge. Nuove etimologie nell'odierno orizzonte linguistico-etnografico. Miscellanea di studi etimologici ed etnografici in memoria di Remo Bracchi*, Roma, LAS-Libreria Ateneo Salesiano 2020 270

MARIA GIOVANNA ARCAMONE (a cura di), *Carlo Alberto Mastrelli glottologo. Opere e incontri di una lunga vita*. Atti del Convegno di studi organizzato dall'Accademia Toscana di Scienze e Lettere "La Colombaria", Firenze, 5 marzo 2019, Spoleto (Perugia), Fondazione Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo-CISAM 2020 272

MIRO TASSO, *Cognomi bizantini in Calabria*, *Lucania e Salento*, s.l., Editum Per Me Ipsum 2020 273

FEDERICA CUSAN, *Parola alle piante. Saggio di fitotoponomastica di una valle alpina*, Alessandria, Edizioni dell'Orso 2020 275

DOMENICO PROIETTI, *Kelle terre. Storia*, *lingua e toponomastica nei giudicati campani del X secolo*, Roma, Aracne 2019 277

FEDERICA CUGNO, *Raccontare il territorio*, *strutturare lo spazio. Percorsi di lettura del patrimonio toponimico popolare*, Alessandria, Edizioni dell'Orso 2020 278

SILVIA GILARDONI, *I nomi commerciali nella didattica dell'italiano L2. Un viaggio nel mondo del design italiano,* Milano, EDUcatt 2020 280

LUISA CAIAZZO / I. M. NICK (a cura di), *Shifting Toponymies. (Re)naming Places*, (*Re*)*shaping Identities*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing 2020 282

DEIRDRE MASK, *Le vie che orientano. Storie*, *identità e potere dietro ai nomi delle strade*, Torino, Bollati Boringhieri 2020 283

MICHEL TAMINE (sous la direction de, avec le concourse de SYLVIE LEJEUNE), *Circulations linguistiques dans les noms propres. Onomastique occitane – Onomastica occitana*, Paris, L'Harmattan 2020 284
MICHEL PRODEL, *Contribution à la toponymie de la Corrèze*, Paris, BoD-Books on Demand 2020 286
CHARLES HIGUONET† (dir.), *Toponymie et défrichements medievaux et modernes en Europe occidentale et centrale*, Toulouse, Presses Universitaires du Midi-PUM 2020 287
Aa.Vv., *Actes de la XII Jornada d'Onomàstica. Onomàstica Hispànica. Normalització i Investigació*, València 2019, València, Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua 2020 288
KATHARINA BÖHNERT / JESSICA NOWAK, *Namen und ihre Didaktik*, Bochum, Universitätsbibliothek der Ruhr-Universität Bochum / Baltmannsweiler, Schneider Verlag Hohengehren 2020 290
RAFAŁ ZARĘBSKI, *Nazwy geograficzne w polskich przekładach Nowego Testamentu z XVI i XVII wieku. Analiza i słownik*, Łódź, Wydawnictwo Uniwersytetu łódzkiego 2020 291
SERGEI BASIK (ed.), *Place names as a political instrument in the post-Soviet realm* (= «Journal of Geography, Politics and Society», 10 [2020], 3) 293
TAMÁS FARKAS / MARIANN SLÍZ (eds.), *Tulajdonnevek és szótárak*, Budapest, Università ELTE, Istituto di Linguistica Ungherese e Ugro-Finnica – Società di Linguistica Ungherese 2020 294

– Dizionari, repertori, bibliografie

MARINO BONIFACIO, *Dizionario dei cognomi di Trieste, dell'Istria, del Quarnero e della Dalmazia* (secondo volume), San Dorligo della Valle (Trieste), Luglio Editore – Istituto Regionale di Cultura Istriano-friulano-dalmata 2019 [ma 2020] 295

– Riviste di onomastica

«Nouvelle revue d'onomastique», 62 (2020) 297
«Onomàstica. Anuari de la Societat d'Onomàstica», 6 (2020) 298
«Noms. Revista de la Societat d'Onomàstica», 14 (2020) 300
«RHGT. Review of Historical Geography and Toponomastics», XV (2020), 29-30 301
«Bulletin de la Commission Royale/Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie & Dialectologie», XCII (2020) 302
«Blätter für Oberdeutsche Namenforschung», 57 (2020) 302
«Österreichische Namenforschung», 46-47 (2018-2019 [ma 2020]) 304
«Folia Onomastica Croatica», 29 (2020) 305
«Onomastica», LXIV (2020) 305
«Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio FF Philologiae», XXXVII (2019), 1 e 2 307
«Onomastica Uralica», 15 (2020) 309
«Вопросы Ономастики (Voprosy Onomastiki) – Problems of Onomastics», 17 (2020), 2 e 3 311

«Записки з ономастики – Opera in Onomastica», XXII (2019) 313
«Names. A Journal of Onomastics», 68 (September 2020), 3 e 68 (December 2020), 4 314
«Onomastica desde América Latina», 1 (2020), 2 315
«Nomina Africana», 34 (November 2020), 1 316
«UNGEGN Information Bulletin», 58 (May 2020) e 59 (November 2020) 317

– Altre monografie, miscellanee, dizionari e repertori 319-323

– Articoli in altre miscellanee e in altre riviste 323-331

Incontri

Virtuale/Budapest, "Alkalmazott Névkutatás 2020. A tulajdonnevek fordítása", 8 settembre 2020 333
Cluj-Napoca, XIX-Lea Simpozion Internațional de Dialectologie, 10-11 settembre 2020 333
Maó (Menorca), "Menorca nom a nom", I Jornada de Toponímia de Menorca, 25-26 settembre 2020 334
Padova, Convegno per il centenario della nascita: "Gianfranco Folena. Presenze, continuità, prospettive di studio", 7-9 ottobre 2020 334
Virtuale, SNSBI-Society for Name Studies in Britain and Ireland 2020 autumn half-day conference, 17 ottobre 2020 335
Virtuale, The 23rd Finnish Conference of Onomastics-Nimistöntutkimuksen Päivät, 29-30 ottobre 2020 336
Virtuale/Milano, XIV Convegno dell'Associazione per la Storia della Lingua italiana-ASLI "Lessicografia storica dialettale regionale", 5-7 novembre 2020 336
Virtuale/Pontevedra, V Xornada de Onomástica Galega, "Os nomes comerciais", 7 novembre 2020 337
Virtuale, Scottish Place-Name Society – Comann Ainmean-Àite na h-Alba Autumn Conference, 7 novembre 2020 338
Virtuale/Bergamo, "La presenza dei dialetti italo-romanzi nel paesaggio linguistico: Ricerche e riflessioni", 10 dicembre 2020 338
Virtuale, American Name Society-ANS Panel at the Modern Language Association-MLA Convention, 7-10 gennaio 2021 339
Virtuale, American Name Society Annual Conference, 22-25 gennaio 2021 339
Sofia, Conference "Anthroponyms and anthroponymic researches in the beginning of 21th Century", 20-21 aprile 2021 341
New York, 2nd Session of the UNGEGN-United Nations Group of Experts on Geographical Names, 3-7 maggio 2021 341
Edmonton, 55th Meeting of the CSSN-Canadian Society for the Study of Names/SFO-Société canadienne d'onomastique, 29-30 maggio 2021 342

Leeds, "International Medieval Congress", 5-8 luglio 2021 342
Αθήνα, 7th Panhellenic Conference of Onomastics "Onomastic of Naxos and Lesser Cyclades Islands", 14-16 maggio 2021 343
Virtuale/Lecce, "Heritage Geographies: Politics, Uses and Governance of the Past-Géographies du patrimoine: Politique, usages et gouvernance du passé" – IGU Thematic conference, 26-28 maggio 2021 344
Virtuale/Helsinki, Sjuttonde Nordiska Namnforskarkongressen "Names and borders", 8-11 giugno 2021 344
Tours, XIXe Colloque d'onomastique de la Société française d'onomastique, 16-18 giugno 2021 345
Virtuale/Praha, 8th EuGeo Congress, 28 giugno-1º luglio 2021 346
Istanbul, 34th International Geographical Congress "Geography: Bridging the continents", 16-20 agosto 2021 346
Virtuale/Kraków, XXVII ICOS-International Council of Onomastic Sciences Conference "Onomastics in Interaction with Other Sciences", 22-27 agosto 2021 348
Messina, XII Colloque International de Généalogie "Pandémies, guerres et catastrophes en généalogie et dans l'histoire des familles", 6-9 settembre 2021 350
Mainz, Tagung 2021 "Werbende Namen", 13-14 settembre 2020 350
Napoli, International Scientific Symposium "Permanence, transformation, substitution and oblivion of geographical names", 22-23 settembre 2021 351
Virtuale/Bloemfontein, 6th International Symposium on Place Name "Standardisation and the wealth of place names – aspects of a delicate relationship", 29 settembre-1º ottobre 2021 351
Cagliari, XXV Convegno Internazionale di "Onomastica & Letteratura"-O&L, ottobre 2021 352
Rzeszów, The 22nd International and Nationwide Conference of Onomastics MIOKO "Proper Names in Multilingual and Cross-Cultural Contexts", 14-16 ottobre 2021 353
Bergen, Norsk stadnamnarkiv i 100 år-"Centenary Conference for the Norwegian Place-Name Archive", 27-28 ottobre 2021 354
Virtuale/Santiago de Querétaro, III Jornadas Antroponomásticas. Encuentro de Onomástica en Querétaro, 9-11 novembre 2021 355
Virtuale/Firenze, 30th International Cartographic Conference, 14-18 dicembre 2021 355
Madrid, "Atlases in Time – National and Regional Issues", aprile 2022 356
Ostrava, The Acta 60 Onomastic Conference, "From Zpravodaj to Acta. Sixty Years of the Czech Onomastica Journal", aprile 2022 356
Paris, XVII MKS-ICS, International Congress of Slavists, agosto 2023 357

Attività

LITORE: *Liburiae Top*(*onoma*)*sticum Repertorium* 359
Il punto sulla lessicografia onomastica *dell'Atlante Linguistico della Sicilia* 360
Affioramenti onomastici nella lessicografia piemontese ottocentesca 361
Cognomi piemontesi: 12º appuntamento 362
Nel centenario della nascita di Gianfranco Folena 364
Indagine sulle fono-associazioni onomastiche letterarie 365
Uno studio friulano su *cortina* e *centa* 366
Omaggio a John Trumper nel 75º compleanno 367
Archeotoponimi: dalla Galizia al *web* 368
Confermata la Commissione congiunta ICA/IGU 369
La terminologia negli atti delle conferenze dell'ICOS 369
Keith Briggs e gli indici del «Journal of the English Place-name Society» 370
Uno studio in Austria sui cognomi formati da prenomi 371
Il nuovo volume di «Onomastica Lipsiensia» 371
Ottobre, in Lettonia un mese per il nome geografico 372
Relazioni onimiche tra fiumi e laghi lettoni 373
Dalla Cina una ricerca sugli urbanonimi italiani 374
Miscellanea internazionale di onomastica antropologica 374
«Insaniyat»: l'Algeria e i suoi nomi propri 375
Genealogia "toponomastica" delle città algerine e tunisine 376
Neotoponimia africana in Rete 377
Burkina Faso: l'importanza dell'onomastica nell'accesso al potere 378
Siria: toponimi come indicatori di cambi climatici 378

In breve...

Incontro genealogico (e onomastico) in Rete 379
Nasce il "Fascicolo Linguistico Adriatico" 379
Presentato il 36º volume del *Repertorio toponomastico ticinese-RTT* 379
Terza edizione del Premio "Ramon Amigó" dell'Università "Rovera i Virgili" 379
Assegnato il premio del Club Xeitu "Concha de Lama" 2020 380
Prosegue la collezione toponimica dell'Acadèmia Valenciana de la Llengua 380
Nuovi responsabili all'Institut d'Estudis Catalans 380
Un volume in memoria di Nikolaos Kontosopoulos (1929-2020) 380
Galles: conferenza virtuale sulla protezione dei toponimi 380
L'Accademia Reale Gustavo Adolfo premia Maria Löfdahl 380
I toponimi antartici celebrano gli esploratori moderni 381
Conferenza sull'uso nazista dei nomi nell'Olocausto 381
La rivista di linguistica estone e ugro-finnica omaggia Marja Kallasmaa 381
La Giornata dei nomi geografici nel Québec 381
Uno studio sulla riforma onomastica iraniana di cento anni fa 381

Osservatòri onomastici [Contributi di GUIDO BORGHI (Genova),
ENZO CAFFARELLI (Roma), EMIDIO DE ALBENTIIS (Perugia),

FEDERICO MUSSANO (Roma), ROBERTO RANDACCIO (Cagliari), MARIA SILVIA RATI (Reggio Calabria), FRANCESCO SESTITO (Roma/Saarbrücken), LEONARDO TERRUSI (Teramo)]

Osservatorio terminologico: Dalla *asinetoglossia* alla *Glotto-Geologia* e *Glotto-Genetica*. *Abenomics*, *Briatoria*, *Veronexit*... neologismi deonimici o no? Imprecisioni e abusi in Russia e in Ucraina. *Kevinismo*, *chantalismo*, *emilismo*. Coronavirus (*per* Coronouirus *o* Coroniuirus) *e* Respirology (*per* Pnoology). 384-389

Osservatorio deonimico: *Brescellum*, lingua e potere. A proposito di Brescello, tra *doncamillismo* e *pepponiano*... Neologismi omonimi (con base *Cont-*). 390-394

Osservatorio antroponimico: L'importanza di chiamarsi *Orlando*. La "zona Caicedo" manda in pensione Cesarini? Cantare il proprio nome. *Shakespeare* in epoca COVID: 2B or not 2B? 395-398

Osservatorio toponimico: Fusioni di Comuni: l'insospettata preoccupazione di Antonio Gramsci. (Idro)toponimi ominosi (*Limone*, *Broccolino*, *Abákainon*). I soprannomi di grattacieli, statue, fontane, aree di circolazione. 399-403

Osservatorio odonimico: I Beatles a Napoli: la legge e un caso curioso. Cambi di nome: la piccola rivoluzione dopo la morte di George Floyd. Cina-USA: dalla diplomazia del ping pong alla guerriglia degli odonimi. L'angolo più odotopodinamico di Roma. Campanilismi odonimici nell'Italia del Sud. Anche il casello autostradale è un fatto identitario. *Genova*, *San Giorgio*, *Polcevera*. Il "quartier dedié aux femmes" di Terni. Spariscono dalle insegne romane i firmatari del Manifesto della razza. Metropolitana a Roma: non ci sarà la fermata *Amba Aradam*. Etterbeek (Belgio): donne illustri al posto dei colonialisti. 404-413

Osservatorio crematonimico: Le sconfitte dei giganti dell'industria dolciaria. Cioccolato a criptovaluta: il caso Facebook-Novi. Lezione di *naming*. I musei ampliano l'orizzonte degli acronimi. 414-418

Osservatorio transonimico: Niente Nobel? Premio di consolazione: un insetto. Agionimi nei marchi. *Sfera Ebbasta*, transonimo transitorio. *Leonardo*, transonimo eccellente. 419-422

Osservatorio letterario: *L'appello* di Alessandro D'Avenia: piccolo compendio di onomastica letteraria per non addetti ai lavori. Harry Potter: il caso *Tassorosso* dieci anni dopo. L'amore ai tempi del Covid. Ornitonimi come titoli letterari. Il passaggio alla realtà degli aracnonimi finzionali. 423-428

Osservatorio statistico: ISTAT 2019: le graduatorie italiane dei nomi. *Hu*, sorpasso a Milano: ma se ne accorgono in ritardo. A Firenze solo cinesi e meridionali muovono la classifica. I numeri dei cognomi a Catanzaro. Alcune riflessioni sui nomi in USA (per i nati nel 2019). *Fiction* e nomi di battesimo: davvero *Psycho* ha penalizzato *Norman*? Musicisti in strada. 429-445

Osservatorio didattico: Toponimi come patrimonio culturale europeo: dalla Galizia una proposta pedagogica. Rilanciato il progetto "Chiamarsi per nome". La toponomastica nella cartografia: progetto per insegnanti e studenti valenziani. Insegnamento della toponomastica in Algeria: prospettive interdisciplinari. 446-450

Ludonomastica [Contributi di ENZO CAFFARELLI (Roma), FEDERICO MUSSANO (Roma)]: Il 1971 enigmistico, cinquant'anni dopo. Anagrammi: cognomi x cognomi. La scomparsa dell'H. I cognomi italiani più brevi. Gli antroponimi di Procruste. 451-456

Ricordo di Carlo Livi (1927-2020) [MAURO MAXIA (Sassari)] 457-459
Ricordo di Xavier Ravier (1930-2020) [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 460-461
Ricordo di Nicola Felecan (1941-2020) [ALFONSO GERMANI (Frosinone)] 461-464

Postille ai precedenti numeri di RIOn 465-470

Gli Autori di RIOn, vol. XXVII (2021), 1 471-472

Sommari degli articoli 473-476

Norme per gli Autori di RIOn 482

Ricordo
di Carlo Livi (1927-2020)



Carlo Livi, studioso di storia della popolazione, è venuto a mancare il 27 luglio 2020 all'età di 93 anni. Era nato a Roma l'11 agosto 1927. Il suo percorso di studioso è certamente peculiare per ricchezza e longevità: laureatosi in Giurisprudenza nel 1950, trascorse gran parte della sua vita professionale alla Rai percorrendone i vari gradi fino a diventarne dirigente e vicedirettore generale. Anche in seguito restò per alcuni anni nel campo dell'emittenza. Ma già in quel 1950 venne invitato a collaborare con la cattedra di Storia economica dell'Università "Ca' Foscari" di Venezia dal prof. Carlo Maria Cipolla. Si trasferì poi a Roma dove, in continuità coi suoi esordi, venne assunto all'Ufficio Studi dell'IRI.

È in questo periodo che vengono pubblicati i suoi primi studi su diversi argomenti di storia italiana, aventi per oggetto argomenti di carattere storico-economico. Ci si riferisce, in particolare, al saggio *Le entrate del Ducato di Modena dal 1840 al 1859*, Archivio economico dell'unificazione italiana (Serie 1, Torino, ILTE 1956); e, quasi in contemporanea, insieme a Shepard B. Cough, lo studio *Economic growth in Italy. an analysis of the uneven development in North and South*. Nello stesso campo si inquadra il saggio pubblicato in collaborazione con Domenico Sella e Ugo Tucci, *Un problème d'histoire. la decadence economique de Venise* (Venezia, Istituto per la collaborazione culturale 1961).

Carlo Livi venne chiamato dalla Rai nel 1958 per proseguire la sua esperienza di studi come Capo Servizio Documentazione e Studi prima e successivamente a Capo del Servizio Opinioni. È in questo primo periodo che avviò la sua iniziale raccolta ed elaborazione dei documenti sulla storia della Sardegna nel periodo aragonese, che culmineranno solo nel 1984 nel lungo e articolato saggio, presentato dal Prof. Francesco Saverio Casula e pubblicato nell'«Archivio Storico Sardo»: *La popolazione della Sardegna nel periodo aragonese* (vol. 34, fasc. 2, pp. 23-130). Si tratta di uno studio dettagliato, rivolto specialmente alla Sardegna settentrionale, in cui l'A. prende in esame una corposa serie di dati relativa ai secoli XIV-XV e, attraverso la loro analisi, propone delle stime condivisibili sulla popolazione dei singoli villaggi, molti dei quali attraverso altre fonti già alla fine del 1300 risultavano abbandonati.

La sua attività di studio diminuì soltanto nel periodo tra il 1978 e il 1992, quando fu nominato in Rai vicedirettore generale. Malgrado la responsabilità dell'incarico istituzionale, in tutto questo tempo non smise tuttavia di approfondire i suoi studi. E infatti, terminato il suo periodo in Rai, poté occuparsi a pieno ritmo agli studi sulla storia della Sardegna, per la quale già in precedenza aveva dato prova di sicura competenza. Carlo Livi merita certamente di essere ricordato anche per questo aspetto in quanto i suoi studi sulla storia della popolazione della Sardegna lo hanno portato ad avvicinarsi con profitto sia all'onomastica personale sia alla toponomastica.

Nel 2002 ha pubblicato il ben documentato studio *Sardi in schiavitù nei secoli XII-XV* (Firenze, Cesati) con cui entra a pieno titolo nel campo dell'onomastica cognominale sarda fornendo una serie di dati che testimoniano della sua accuratezza riguardo a una materia apparentemente lontana dalla sua formazione di base. Nel 2005 nei «Quaderni Bolotanesi» (Bolotana [Nuoro], Ed. Passato e presente, pp. 91-182) esce il saggio *Popolazione, villaggi e guerre nella Sardegna meridionale alla luce delle vendite di sale al minuto negli anni tra il 1347 e il 1414*; il saggio, per più versi, si riannoda a quello citato del 1984 con la differenza che in questo caso l'attenzione si focalizza sulla Sardegna meridionale.

Ma il lavoro più importante di Livi riguardo all'argomento cui si dedicava ormai da oltre trent'anni è senz'altro il corposo volume *Villaggi e popolazione in Sardegna nei secoli XI-XX* (Sassari, Carlo Delfino 2014). Preceduto dalla presentazione del noto medievista Marco Milanese, il volume si presenta in grande formato sviluppandosi per 410 pagine. Si tratta di un'opera che rappresenta un riferimento imprescindibile per chiunque voglia accostarsi alla questione del popolamento e degli insediamenti medievali e moderni in Sardegna, uno scrigno di dati relativi a centinaia di poleonimi medievali. In dettaglio esso presenta i singoli nomi delle *curatorìas* (distretti amministrativi) dei quattro regni in cui si divideva allora la Sardegna: Arborèa (14), Càlari (16), Gallura (13) e Logudoro o Turre (20). Pur non trattandosi di uno studio onomastico, il volume è corredato da due cospicui elenchi (pp. 144-67 e pp. 191-212) in cui sono riportati i nomi di 855 villaggi di cui la maggior parte (circa 480) attualmente risultano distrutti.

L'opera è arricchita da numerosi prospetti e accurati elenchi relativi ai villaggi dei quattro regni citati. L'indagine si allarga, poi, ai secoli successivi per i quali si basa su una serie di censimenti effettuati durante il plurisecolare dominio catalano-spagnolo. Il volume in questione, in effetti, si presenta come il lavoro di storia della popolazione più puntuale apparso finora sulla Sardegna del secondo millennio.

Trattandosi di una materia particolarmente complessa e per più versi spinosa, Livi sottolinea a più riprese i margini di incertezza di varie ubicazioni dei villaggi e il ruolo che l'archeologia medievale e post-medievale viene ad assumere in questo senso. L'A. evidenzia anche l'importanza della cartografia storica e della raccolta delle fonti orali condotta direttamente nei decenni precedenti quando la conoscenza della microtoponimia delle campagne sarde da parte della popolazione locale era ben più dettagliata di quanto non lo sia oggi.

Un tema di fondo di questo volume è inoltre lo studio dell'andamento demografico della popolazione sarda tra Medioevo ed Età Contemporanea, con una valutazione dell'attendibilità dei dati fiscali, che portano Livi ad evidenziare i pericoli di una sottorappresentazione del numero degli abitanti dei centri demici. Inoltre, egli solleva in modo netto un tema che a suo avviso costituisce un fraintendimento interpretativo di fondo sulla struttura delle campagne sarde di epoca giudicale, ovvero la tipologia dell'insediamento giudicale organizzato in tre livelli, la *villa* (il villaggio), la *domo* (l'azienda agro-pastorale, detta anche *corte*) e la *domestica*

(podere con abitazione), un tema sul quale propone soluzioni divergenti rispetto a quelle sostenute dalla storiografia – anche recente – della Sardegna medievale.

Su questo argomento Livi ritorna anche nei successivi *Studi sulla società e l'economia della Sardegna giudicale* (Sassari, Carlo Delfino 2017), un lavoro attento in cui sul piano onomastico assume particolare rilievo la seconda parte, relativa alla villa medievale di Salvènnor ritratta intorno agli anni 1125-1135. Si tratta di un'indagine meticolosa su un periodo circoscritto riguardante una villa la cui notorietà si deve al fatto che fu sede dell'abbazia vallombrosana di San Michele di Salvènnor, nei pressi di Ploaghe (Sassari), da cui proviene l'omonimo condaghe. Il saggio in parola mette in luce una realtà che potrebbe apparire sorprendente a chi non conoscesse la società medievale sarda, cioè il fatto che le donazioni più importanti furono effettuate in netta prevalenza da donne. Per donne si intendono, naturalmente, nobildonne e matrone dotate di patrimoni personali (*pecuiares*), di cui i condaghi registrano con precisione i nomi e i rispettivi casati. In particolare, a Salvènnor 17 su 25 *domos* (aziende) furono donate proprio da donne in quanto titolari di patrimoni anche ingenti e della connessa facoltà di ingrandirli, permutarne delle parti o anche alienarli.

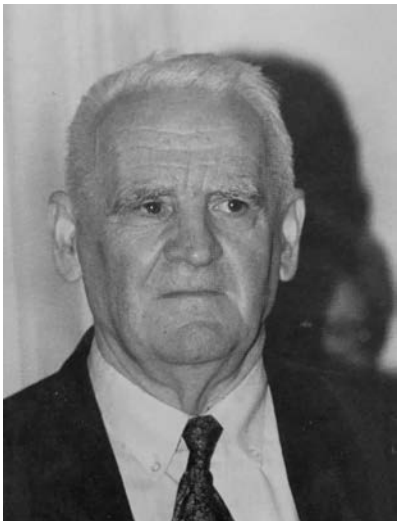
L'ultimo lavoro di Carlo Livi è costituito da un interessante saggio intitolato *Antroponimia e storia. Nomi e cognomi in Sardegna nei secoli XI-XV*, uscito proprio su questa rivista («RIOn», XXVI [2020], 2, pp. 631-68). Con questo suo ultimo studio l'A. entra pienamente nel discorso relativo all'onomastica personale sarda attestata nelle fonti dei secoli XI-XV: un argomento al quale si erano dedicati soltanto in pochi e che rappresenta tuttora uno degli aspetti più interessanti anche per lo studio della società sarda antica antecedente al periodo della dominazione punica (509-238 a.C.) e di quella romana (238 a.C.-456 d.C.). Livi non rinuncia ad evidenziare l'elemento probabilmente protosardo (formato da nomi tipici come *Assai, Baru, Bolorike/Golorki*, *Cespuli, Donotho, Durispil, Ghidimbili, Gitimel, Gotoni, Iskemose, Mannai, Mugedi, Nonnai, Nunnusi, Puriose, Sigillione, Thuntule*) seguendone la parabola storica rispetto ai nomi di origine cristiana affermatisi specialmente durante la dominazione bizantina (secc. VI-X: *Antioco*, *Barisone, Comita, Costantino, Efisio*, *Gavino*, *Giorgio, Giovanni, Gunnari, Lussurgiu*, *Mariano, Paolo, Pietro, Saturnino*, *Simplicio, Stefano*) e, in seguito, attraverso la presenza di pisani, genovesi, corsi, aragonesi, catalani e spagnoli più in generale (*Antonio, Bartolomeo/Bartholu, Domenico, Filippo*, *Francesco, Giacomo/Jacu*, *Luca*, *Matteo* ecc.). Molto interessante è l'approccio, finora trascurato, ai nomi femminili come *Amata*, *Bittoria*, *Bona*, *Castula*, *Elena, Florenta*, *Furata*, *Gemulina*, *Jorgìa, Julia*, *Justa, Lukìa*, *Luxuria*, *Marcusa*, *Maria, Muscu, Nivata*, *Padulesa, Pretiosa*, *Santula*, *Sardinia, Susanna, Vera* oltre ai preromani *Dorovesa* e *Iscurthi*.

Lo studio prende poi in esame i cognomi tra i quali Livi evidenzia quelli, più rari, appartenenti alle casate dominanti (*Athen, Cherchi, Gitil, Gunale, Lacon, Marongiu, Martis, Orruvu, Pinna, Serra, Thori*) rispetto a quelli più frequenti dei liberi e dei servi. Una particolare attenzione è riservata ai cognomi di origine toponomastica, a quelli formati da soprannomi e ai cognomi doppi. L'A. rileva, infine, due peculiarità del sistema cognominale sardo rappresentate dall'anticipata diffusione del cognome rispetto alla penisola italiana e dalla non rara trasmissione del cognome della madre.

L'archivio di Carlo Livi è composto da centinaia e centinaia di libri, appunti, mappe, documenti storici che non rappresentano soltanto la sua sorprendente acribia di medievista, ma soprattutto il naturale percorso di storico, coltivato con assoluto vigore per quasi settant'anni.

MAURO MAXIA (Sassari)

Ricordo di Xavier Ravier (1930-2020)



Il 30 settembre 2020 è mancato a Tolosa uno dei più noti specialisti di toponomastica occitana. Xavier Ravier, docente di Occitano presso la Facoltà di Lettere e Scienze umane dell'Università di Pau dal 1965 al 1973, direttore di ricerca al Centre national de la recherche scientifique-CNRS dal 1985, professore di Linguistica francese e romanza all'Università di Toulouse-Le Mirail nel 1984-1985 e poi di nuovo dal 1989 al 1997, responsabile dal 1989 al 1993 del Dipartimento di Linguistica e, al suo ritiro nel 1998, nominato *professeur émérite*.

Xavier Ravier era nato il 6 dicembre 1930 a Ladevèze-Rivière, cantone di Marciac (Gers), nel cuore della Gascogna, che aveva percorso in lungo e in largo, consacrando a quel territorio la sua vita di ricercatore. Studente a Vic-Bigorre e alla Facoltà di Lettere di Tolosa, qui aveva incontrato Jean Séguy (1914-1973), il suo maestro, con il quale avrebbe maturato la vocazione di linguista romanzo, inaugurando una solida e proficua collaborazione. A Ravier ancora studente furono infatti affidate alcune inchieste nel quadro dell'*Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne*-ALG.

Entrato al CNRS nel 1956 in veste di stagista e poi di assistenze di Séguy, l'anno dopo si era visto attribuire l'inchiesta complementare dell'ALG, i cui risultati costituiscono la materia dei volumi dal IV al VI; e dal 1967 era stato investito della responsabilità dell'*Atlas linguistique et ethnographique du Languedoc occidental* (4 voll. apparsi tra il 1978 e il 1993).

Xavier Ravier si era occupato anche del patrimonio etnoletterario dei Pirenei centrali, in particolare Bigorre e Béarn e dei canti folklorici gasconi con Jean Séguy. La sua tesi di dottorato, discussa nel 1979 e pubblicata nel 1986, s'intitola *Le récit mythologique en Haute-Bigorre*. Anche dopo aver lasciato il mondo accademico, lo studioso aveva proseguito incessantemente le sue ricerche dialettologiche, filologiche e onomastiche. Risale al 2005 la pubblicazione, con lo storico Benoît Cursente, dell'edizione CTHS del monumentale *Cartulaire de Bigorre* (XI-

XIII secolo). Molti suoi saggi sono stati dedicati alla letteratura, altra grande passione, specie alla poesia contemporanea; egli stesso si era dedicato alla scrittura poetica. "Officier des Palmes académiques" e Cavaliere delle Arti e delle Lettere, era stato inoltre membro fondatore nel 1982 e poi membro d'onore dell'Académie des langues dialectales a Monaco. È stato inoltre presidente del Conservatoire occitan – Centre des musiques et danses traditionnelles Toulouse-Midi-Pyrénées e del GARAE-Ethnopôle à Carcassonne. Nel 2013 la Société française d'onomastique gli aveva attribuito il prestigioso Prix "Albert Dauzat".

Nel 2003 sessanta colleghi, allievi e amici gli avevano offerto una miscellanea, *Sempre los camps auràn segadas resurgantas*, titolo significativamente preso in prestito da un poema di Antonin Perbosc estratto dalla raccolta *L'Arada*, di cui Xavier Ravier aveva approntato nel 2000 un'accuratissima edizione critica.

Un omaggio allo studioso apparirà nel prossimo numero della «Nouvelle revue d'onomastique», la rivista della Société française d'onomastique-SFO.

ENZO CAFFARELLI (Roma)

Ricordo di Nicolae Felecan (1941-2020)



Baia Mare, capoluogo del Maramureș e sede universitaria, da qualche decennio è diventata un vivacissimo centro di cultura. Dal 2011 ospita inoltre i Congressi Internazionali di Onomastica "Name and Naming" (ICONN), ardita ideazione di Oliviu e Daiana Felecan che, come ha scritto, non senza un pizzico di eccesso, la prof. Ioana Vintilă-Rădulescu, ha fatto della città «aproape o capitală mondială a studiilor onomastice».

Dopo una vita ricca umanamente e scientificamente feconda, il Prof. Nicolae Felecan, genitore e suocero dei due studiosi, figura di spicco dell'Universitatea de Nord di Baia Mare, è deceduto il 26 novembre 2020, all'età di 79 anni, nell'ospedale dove era stato ricoverato per infezione da coronavirus, senza il conforto del suoi cari, solo nel suo dolore.

Ricordare una persona alla quale mi ha legato un antico rapporto di amicizia non è facile. Il mio primo incontro con lui risale al luglio 1998, in occasione del XXII Congresso di Linguistica e Filologia Romanza di Bruxelles. Mi venne presentato da un suo collega e conterraneo, il filologo Victor Iancu che avevo conosciuto quando era lettore di Romeno a Torino. Il Prof. Felecan, scoprendo che venivo dal Lazio Meridionale, da una località vicino ad Arpino, con entusiasmo travolgente mi raccontò un'esperienza per lui indimenticabile: la partecipazione, in qualità di accompagnatore, di una delegazione di studenti romeni, al *Certamen Ciceronianum Arpinas*. Era rimasto colpito sia dall'apprezzamento della commissione esaminatrice, sia dall'esultanza, la simpatia e gli applausi della folla di studenti, docenti e altre persone che gremivano la piazza antistante il Liceo "Tulliano", dove si svolgeva la cerimonia di premiazione. Nacque in quell'occasione un legame particolare che i successivi numerosi incontri in Romania e fuori, con lui, la signora Livia, sempre espansiva e curiosa, il figlio Oliviu e la nuora Daiana, oggi affermati docenti universitari, hanno reso via via più solido.

Nato il 24 agosto 1941 a Căila, villaggio nel comune di Șintereag (distretto di Bistrița-Năsăud, Transilvania), dopo la scuola primaria frequentò a Bistrița il prestigioso liceo "Liviu Rebreanu", dove grazie a un corpo insegnante di grande levatura conseguì una solida preparazione. Al completamento degli studi liceali, optò per la Facoltà di Lingue romanze, classiche e orientali dell'Università di Bucarest, frequentata dal 1959 al 1964, dove si avvalse dell'insegnamento di illustri cattedratici (I. Iordan, Al. Rosetti, Al. Graur e altri) e ottenne la specializzazione in Lingua e Letteratura latina e Lingua e Letteratura greca. Nel 1976 conseguì il dottorato presso l'Istituto di Linguistica e Storia letteraria dell'Accademia di Romania, filiale di Cluj, sostenendo *magna cum laude* la tesi dal titolo: *Sistemul lexico-semantic al termenilor ce denumesc părțile corpului uman în limba română*, con relatori Al. Graur, M. Zdrenghea e Gh. Pop.

Grazie alla diligenza dimostrata nel corso degli studi universitari, alle profonde conoscenze acquisite e ai titoli conseguiti, gli si aprirono subito le porte dell'insegnamento universitario (all'Institutul Pedagogic o Institutul de Învățământ Superior, poi diventato Universitatea de Nord Baia Mare). Qui svolse una carriera lineare e brillante, percorrendo tutte le tappe: *preparator* (ricercatore) (1964-1966), assistente (1966-1972), lettore (1972-1984), capo della cattedra di Lingua e Letteratura romena dal 1993 e infine professore universitario dal 1999 al 2010. Nell'anno accademico 1978-79 fu Lettore di Lingua romena all'Università di Aarhus (Danimarca). Oltre alla funzione docente, ricoprì nel medesimo ateneo anche ruoli manageriali – prorettore dal 1993 al 1996 e dal 2004 al 2008, decano della Facoltà di Lettere e Scienze dal 1996 al 2000, decano della Facoltà di Lettere dal 2000 al 2004 – funzioni che ha assolto con la tolleranza e il buon senso che gli erano propri e una straordinaria lungimiranza. Per suo merito precipuo la Facoltà di Lettere si separò da quella di Scienze, vennero istituiti nuovi corsi di laurea, fu aperta la Scoală doctorală în domeniul filologiei. E come molti studiosi della sua generazione, Nicolae Felecan svolse anche l'attività di insegnamento nelle scuole secondarie, dal 1984 come professore di lingua latina al Liceo "M. Eminescu" di Baia Mare. In questo periodo, per stimolare una migliore preparazione dei candidati al *Certamen Ciceronianum Arpinas*, si fece promotore, per la prima volta in Romania, di un'Olimpiade Nazionale di Lingua Latina.

Nel corso della sua pluridecennale attività la produzione ha toccato diversi ambiti: lingua latina, fonetica, grammatica e lessico della lingua romena, dialettologia, folclore, onomastica, linguistica, filologia romanza. Filo conduttore dei vari articoli e contributi è la Romania, antica e moderna, nel senso più vasto e comprensivo.

Tra i suoi testi per corsi universitari si ricordano *Sintaxa frazei limbii latine*, Baia Mare, 1968; *Limba latină. Sintaxa propoziției limbii latine*, ivi, 1976; *Curs practic de limba latină*, ivi, 1984; *Elemente de lexicologie*, ivi, 1992; *Sintaxa limbii române*, vol. I, ivi, 1995. Tra le numerose monografie: *Limba latină. Ghid practic pentru clasa a VIII-a* (1986); *Paronimia în limba română* (1993); *Probleme de vocabular și de exprimare corectă* (1999); *Dicționar de omonime lexicale și gramaticale* (2001); *Sintaxa limbii române. Teorie. Sistem. Construcție* (2002); *Vocabularul limbii române* (2004); *Terminologia corpului uman în limba română* (2005); *Între lingvistică și filologie* (2011); *Lingvistică și filologie română* (2020); e in collaborazione con Oliviu Felecan *Limba latină. Gramatică și texte* (2007); *Dicta memorabilia. Dicționar uzual adnotat de sigle, expresii, maxime și citate latine* (2007); *Multum in parvo. Expresii și citate latinești adnotate* (2013).

I volumi datati 2011 e 2020 meritano un'attenzione particolare. Nel secondo, saggi come *Categoriile antroponimice: nume, supranume, poreclă. Denumiri ale lăcașurilor de cult din România*; *Sacru și profan în oiconomie*; *Antroponimia, indice al multiculturalism. Studiu de caz: Gimnaziul latino-catolic din Bistrița* (*1729-1779*) indicano che lo studioso, anche negli anni successivi al pensionamento, è rimasto straordinariamente operoso e ha rivolto all'onomastica un'attenzione sempre più centrale; oltre ai contributi inseriti nei due volumi, ha redatto molti altri articoli e svolte diverse comunicazioni di onomastica; i titoli che seguono, tutti firmati in collaborazione con il figlio Oliviu, non costituiscono che una parte della sua copiosa produzione: *Considerații asupra oiconimelor Caila și Purcăreț*; *Cultural and linguistic layers embedded in Romanian oikonyms derived from hagionyms*; *Denumiri ale băuturii spirtoase tradiționale românești*; *Names of Romanian Places of Worship*; *Observații cu privire la oiconimele Let(c)a, Letea, Lita, Liteni*; *Oiconime „decretate": Aspecte sociolingvistice II*; *Straturi etimologice reflectate în hidronimia românească*.

Al Prof. Nicolae Felecan sono state dedicate numerose miscellanee, come *Confluențe lingvistice și filologice*, coord. Oliviu e Daiana Felecan (2011); *Nicolae Felecan – 70. Documentar biobibliografic aniversar* (2011); *Magistri et alumni, amore scribendi. Studia. In Honorem Professoris Nicolae Felecan*, coord. Oliviu e Daiana Felecan (2016) ecc.

Gli articoli pubblicati su giornali e riviste divulgative hanno riguardato soggetti diversissimi; si tratta di scritti che non sarebbe corretto definire *minori*, in quanto anch'essi, come i contributi scientifici, mostrano in modo eloquente come lo studioso sia sempre stato un uomo di scuola. In alcuni articoli, egli torna su temi privilegiati di studio e di riflessione: storia, cultura ed etnologia della sua regione, il lessico romeno, le cattive abitudini linguistiche, l'insegnamento del latino e simili.

Nicolae Felecan è intervenuto in decine e decine di incontri in Romania e all'estero, riguardanti, oltre ai suoi interessi specifici, anche la formazione dei docenti, la traduttologia, il giornalismo, il testo e il discorso religioso ecc. Ha partecipato attivamente ai Congressi di Linguistica e Filologia Romanza (dal 1995), ai simposi nazionali e internazionali di Dialettologia (romena), a tutte e cinque le edizioni di *Name and Naming* di Baia Mare. In Italia ha tenuto a Mondovì nel 1996 una relazione intitolata *Romanitate de limbă, Romanitate de cultură*; in lingua italiana ha svolto la comunicazione su *La cultura romena tra l'occidente e l'oriente*, a Iaşi nel 2004 e a Chişinău nel 2005.

È stato membro di numerose associazioni culturali romene e straniere: *Societatea de Științe Filologice din România*, *Societatea de Studii Clasice*, *Societatea Română de Dialectologie*

(socio e fondatore), *Société de linguistique romane*. Ha fatto parte del collegio di redazione della rivista «Limba Română» ed è stato coordinatore della "Colecția Universitas" dell'editrice Mega di Cluj-Napoca. Vari sono i premi assegnati ai suoi libri e i diplomi *de onoare*, *fidelitate*, *excelență*, *merit*, *recunoștință* conferitigli da enti locali, università, associazioni.

Con la scomparsa del Maestro la linguistica romena ha perduto uno dei più appassionati e apprezzati cultori; ai tantissimi amici, colleghi e discepoli manca ora una persona carissima e indimenticabile. Personalmente serberò memoria della sua affabilità, della sua generosità impressionante e della sua nobile modestia, della sua cultura del dovere e del rispetto come regole di vita, della sua grande gioia di vivere e del suo onnipresente sorriso sulle labbra.

ALFONSO GERMANI (Frosinone)

RIOn – Rivista Italiana di Onomastica

La rivista pubblica due fascicoli all'anno, all'inizio della primavera e dell'autunno.

Abbonamento 2021 (annual subscription fees): € 40,00 (Italia); **€ 50,00** (estero).
Un fascicolo singolo o arretrato (single or passed issue): € 22,00 (Italia); **€ 28,00** (estero).
Gli importi (indicando la causale) vanno versati sul conto corrente postale n. 16423006 intestato a Società Editrice Romana s.r.l., p.zza Cola di Rienzo 85, 00192 Roma o tramite bonifico bancario (bank account) Poste Italiane Spa – IBAN IT 93 O 07601 03200 000016423006 – BIC BPPIITRRXXX.

Registrazione del Tribunale di Roma n. 489/95 del 9.10.95 – Printed in Italy –
© Tutti i diritti sono riservati. Sono vietate la riproduzione e la diffusione anche parziali dei testi, con qualsiasi mezzo, forma e supporto, senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

La corrispondenza per la direzione e la redazione va inviata a: RIOn, c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma – T. +39.06.86219883 – Fax +39.06.8600736 – E-mail: enzo.caffarelli@alice.it.
A questo recapito andranno indirizzati anche i contributi scientifici, le note, le schede bibliografiche, nonché le pubblicazioni per recensione (gradite in doppia copia) e le riviste inviate in cambio abbonamento.

La corrispondenza relativa agli abbonamenti e ad ogni altro aspetto amministrativo va inoltrata a: Società Editrice Romana, p.zza Cola di Rienzo 85, I-00192 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36001296 – E-mail: ordini@editriceromana.it – Web: www.editriceromana.com.
Gli abbonamenti decorrono a partire dal primo fascicolo dell'anno solare. Reclami per eventuali disguidi di singoli fascicoli non pervenuti andranno inoltrati alla casa editrice non prima del 30 aprile (primo fascicolo dell'anno) e non prima del 31 ottobre (secondo fascicolo).

Agli autori di ciascun saggio o recensione sarà inviato il relativo *abstract* elettronico in formato pdf.

Collaboratori e lettori sono invitati a fornire notizie utili per tutte le rubriche: materiali bibliografici, incontri, corsi e seminari, ricerche, tesi di laurea o di dottorato, attività di argomento onomastico. La direzione di RIOn sarà ben lieta di accogliere ogni suggerimento utile a migliorare gli spazi di informazione e di servizio.